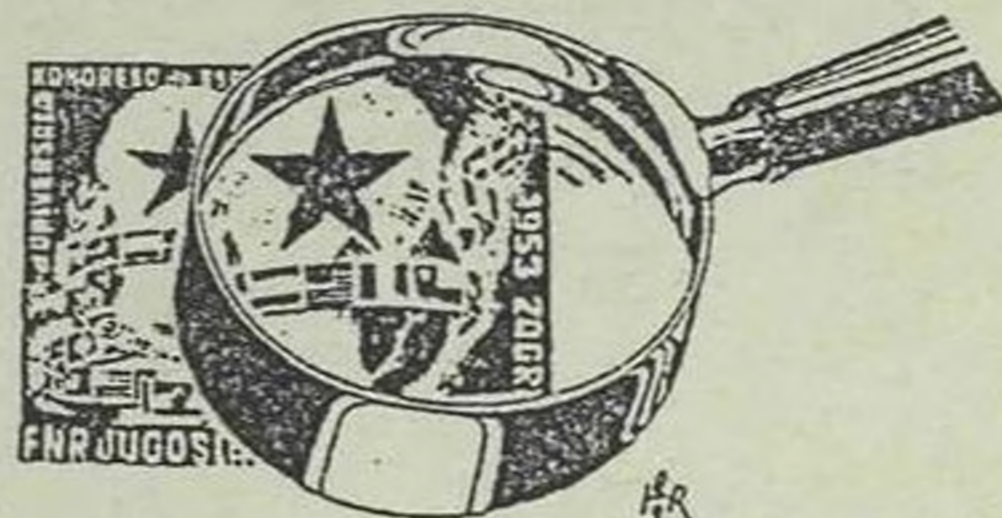
29-a jaro

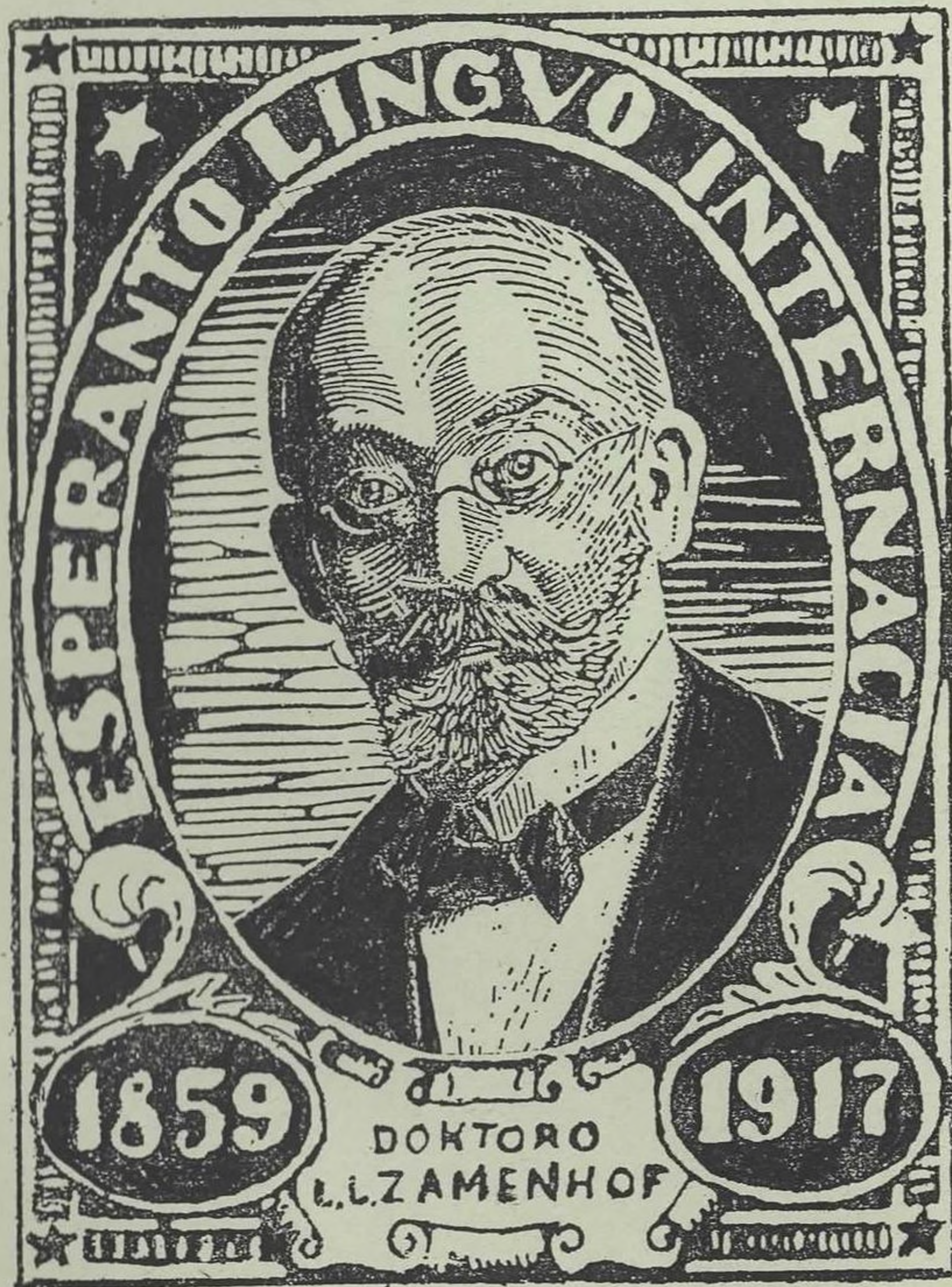


LA VERDA LUPEO

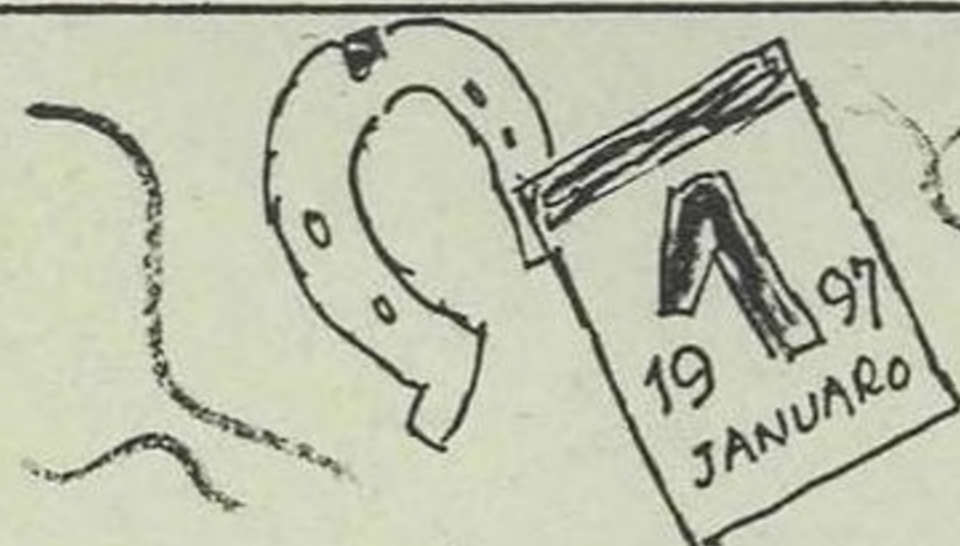


29 (108) ~ INFORMILO DE ELF - AREK ~ MARTO 97

Offizielles Organ der ArGe ESPERANTO im VPhA



ANTAŬ 80 JAROJ, LA 14-AN DE APRILO 1917,
MORTIS LA KREINTO DE NIA KARA LINGVO
ESPERANTO: D-RO L.L. ZAMENHOF



NOVJARAJ SALUTOJ

...komenciĝas nova jaro kaj kun ĝi venis de multaj klubaj geamikoj de ELF-AREK laŭdoj por la bona farita laboro lige kun bondeziroj pro la Nova Jaro. Al ĉiuj tiuj mi direktas elkoran dankon pro la kuraĝaj vortoj. Pardonu, se mi ne persone dankis. Mi tre esperas vian kunlaboron ankaŭ en tiu ĉi jaro kaj mia granda deziro **estas**, ke la informoj estus iom pli ampleksaj foje-foje.

La nuna LVL-numero vere estas tre "ĉineca" pro la filatelaj materialoj, aperintaj pasintjare en PR Ĉinio. Kvankam laŭ "eŭropa" kompreno estas "tro" da novaĵoj, sed mi persone ĝojas pri tiuj multaj ĉinaj filatelaĵoj, ĉar ili estas signo pri la aktiveco de niaj ĉinaj samideanoj. Aparte elstaras la E-filatela aktiveco de nia estimata kluba amiko *Zhang Linrui* kun siaj unuatagaj E-stampoj por Haikou. Ankaŭ la E-filatela aktiveco de nia Ĉin Kajĝi, kiu daŭre iniciatas "movadhistoriajn" filatelaĵojn, kiuj en multaj sociaj terenoj konatigas Esperanton kaj elstarajn ĉinajn personojn, kiuj aŭ forte subtenis Esperanton aŭ mem estis Esperantistoj. Ni ankaŭ admiru la belegajn desegnaĵojn de niaj E-grafikistoj Zhang Linrui, Xie Shaoxing kaj Tan Ailing. Gratulon al ili kaj koran dankon al ili pro la belegaj Esperantaj-filatelaĵoj.

Kore salutas vin ĉiuj
via
Rudolf Burmeister

Parolas la kasisto pri la pago de kotizoj

Bedaŭrinde ne plu eblas "monigi" aŭ "poŝtmarkigi" la IRK en la germanaj poŝtoficejoj. Tial la IRK fariĝis fakte senvaloraj. Se oni prezentas IRK al la poŝtejo, ili sole stampas *TP-stampojn* sur la ekspedatan leteron. Tial estonte mi ne plu povas akcepti pagojn per IRK. Se eble, pagu vian kotizon por ELF-AREK pere de via landa UEA-ĉefdelegito por la konto de ELF-AREK "elfx-r" ĉe UEA. Kial la Germana Poŝto misatentas la regularojn de UPU, ne estas konata, tamen ĝi altigis la prezon de IRK de DM 2,50 al DM 3,-- (DM = germana marko), se oni aĉetas ilin ĉe la poŝto. Kontraste al tiuj DM 3,-- **staras** la poŝta tarifo por letero ene de Eŭropo de DM 1,--, kiun la poŝto stampas per TP-stampilo (afranko pagita)

Mi kore dankas pro la ricevitaj novjar-salutoj, pagitaj, pagotaj kotizoj

via kluba amiko *Rolf Beau, kasisto*

La nova adreso de nia kolektamiko Manninger:

Josef Manninger, Grazer Str. 34 g, A-8045 GRAZ (Aŭstrio)

ATENTIGO DE LA KATALOG-PRILABORANTO

Mi ĵus komencis prepari la SUPLEMENTON 1997. Se vi havas ankoraŭ informojn pri novaĵoj aŭ atentigo pri eblaj korektoj, tiam bv. baldaŭ sendu ĉion al mi.

STAMPOJ

ĈINIO

Niaj klubaj amikoj: Zhang Linrui kaj Gao Zhenxing informis nin pri novaj ĉinaj stampoj. Koran dankon al ili pro la senditaj kopioj,

En la LVL 28(107) vi trovas informojn pri la ĉi-tie uzitaj mallongigoj:

LVL-no: 1993	NET-katalog-no:	dato	urbo	teksto
48	A 129	03 12 93- 18 02 94	Jiangmen-Zicha	Hunda Jaro 1994
49	B 129	16 12 93 18 02 94	Jiangmen-Zicha	Hunda Jaro 1994
50	A 131	06 02 94	Jiangmen	Feliĉan Novjaron 1994
1996 NET (ĉiuj: FK-UTS)				
28	263	04 08	Haikou	La 30a Internacia geologia kongreso
29	264	08 08	Haikou	La pejzaĝo de Tianshan
30	265	15 08	Haikou	La Dengchuan freskoj
31	266	22 08	Haikou	La Xixia tomboj
32	267	01 09	Haikou	La konstruado de fervojo
33	268	02 09	Haikou	La raraĵoj de ĉina antikva arkivaro
34	269	10 09	Haikou	Naskiĝo de k-do Ye Ting
35	270	16 09	Haikou	96a kongreso de IPU
36	271	21 09	Haikou	La ekonomia regiono Pudong de Shanghai

1996	ET-katalog-no:	(ĉiuj: FK-AS) dato	urbo	teksto
24	143	08 03+ 15 04	Beijing presita Peking stampita	Televida dramo
25	144	21 05	Beijing Peking	E-pioniro Ye Laishi (Ĵelezo)
37 *)	150	02 06	Xiamen	Fondiĝo Xiamen-a Esperanto-Asocio

Stampoj

ĈINIO

38 *)	151	04 07	Beijing Peking	E-subtenanto Mao Dun
26	148	09 09	Beijing Peking	E-pioniro Hu Juzhi
27	149	18 10	Beijing Peking	E-subtenanto Tao Xingzhi
39 *)	152	15 12	Nanchang	Zamenhof - naskiĝtago

Detalajn klarigojn pri la NET- kaj ET-stampoj vi trovos sub TUT.

*) Pri la stampoj 37, 38 kaj 39 ni nur dum januaro 1997 ricevis informojn.

Nia kolektamiko GAO Zhen-xing informis per kopio pri akiro de "hundojara loteria pk" kun tri memorigaj apudstampoj kun E-tekstoj, uzitaj okaze de la "Hunda Jaro 1994"







LVL-no: 48/93 - katalog-no: A 129:

Bildo: Kapo de hundo kun maldekstra E-teksto
Teksto en Esperanto: Hunda Jaro
En la supra rondo en la ĉina: Memore al la eldono de la (hundojara) novjar-pk kun loterio
En la suba rondo en ĉina: Filio ZICHA de PTO JIANGMEN de GUANGDONG-Provinco

Datoj: 03 12 1993 - 18 02 1994

LVL-no: 49/93 - katalog-no: B 129

Bildo: Kapo de hundo kun dekstra E-teksto:
Hunda Jaro
En la supra parto en la ĉina: sama teksto kiel k-no: A 129
En la suba rondo en la ĉina: sama teksto kiel k-no: A 129

Datoj: 16 12 93 - 18 02 1994

LVL-no: 50/93 - katalog-no: A 131

Bildo: floroj
Teksto en Esperanto: Feliĉan Novjaron
En la supra rondo en la ĉina:

Stampoj

ĈINIO

En la suba rondo en la Ĉina: Memore al la JIANGMEN urbodistrikta, novprintempa filatela foiro
JIANGMEN 06 02 1994

Nia GAO supozas, ke ĉiuj tri estas apudstampoj. Dankon pro tiuj informoj. Estus interese scii, kiu tiujn E-stampojn iniciatis?

Bildoj de la NET-stampoj de 1996, LVL-No: 28 - 36, katalog-no: 263-271:



28



29



30



31



32



33



34



35



36

1995 ET


50

Lastminute ni ricevis de ĉinaj kolektamikoj informon pri ET-stampo de 1995. Temas pri:

87a datreveno de Esperanto-agado de s-ano Chen Shide (Zensto) diligenta disseminto de Esperanto.

La stampo ricevis la LVL-No: 50/1995 kaj la katalog-no: 153.

Stampoj ET — 1996

ĈINIO



24



25



37



38

27





26

39



ITALUJO

Pliaj detaloj pri la stampo, uzita okaze de la 65-a Itala NK 1996

De nia itala kolektamiko *Gimelli* ni ricevis pliajn informojn pri tiu stampo (vd. LVL 27(106). La NK okazis de la 24-30 aŭgusto en Ferrara. Partoprenis ĝin preskaŭ 200 personoj, inter ili gesamideanoj el 11 landoj.

Samtempe ankau okazis ekpozicio kun 2 ekspozajoj;

Malfermu la fenestrojn al la mondo kaj
Esperanto kaj Filatelo kun 102 folioj en 30 paneloj

La ekspozâjojn preparis niaj amikoj *Germano Gimelli* kaj *Mario Àmadei.*

La temo de la kongreso estis: *Internacia komunikado en la mezaj kaj malgrandaj entreprenoj.*

Okaze de la kongreso ankaŭ aperis 2 bildkartoj, montrantaj *la kastelon "Espense"* kaj *antikvan metiiston.*

La stampo, 36 mm Ø, estis uzata nur la 26 08 96 de la poŝtejo apud la kongresejo kaj tra la tuta posta semajno en la centra poŝtejo de Fer-

Stampoj

ITALUJO

rara, sed daŭre kun la dato 26 08 96.

Mi tre kore dankas al nia *GIMELLI* pro tiuj pliaj informoj, bildkartoj kaj stampoj.

65a ITALA KONGRESO DE ESPERANTO
FERRARA 24-30.8.1996



Internacia komunikado en la mezaj kaj malgrandaj entreprenoj

65° CONGRESSO ITALIANO DI ESPERANTO
FERRARA 24-30.8.1996
La comunicazione internazionale nelle piccole e medie imprese





AFRANKSTAMPOJ

Nova AF INTERLAND en Francio 1996

Jam 1991 aperis AF-stampo INTERLAND en Francio. Pri tio informis nia estimata amiko DALET en LVL 7(86), paĝo 12. Nun nia kluba amiko AMOUROUX trovis alian INTERLAND - stampon el la franca urbo SENS kun la dato: 11 10 96. Maŝin-numero: P - 125 100.

INTERLAND
... vos libera de tote frontiera e barriera de linguas
... liberigas vin el ĉiaj landlimo kaj lingva barilo





La teksto estas en INTERLINGUA (?) kaj en ESPERANTO. Mi kore dankas al nia AMOUROUX pro tiu informo.

Nova AF el Strážnice

Ekde 25 09 1996 la poŝtoficejo en Stražnice (ĈZ) uzas por sia afrankmaŝino novan varbkliŝon kun reklamo pri la entrepreno *La espero*, kiun estras nia Vlada Hasala.

daŭrigo: AF-stampoj







Nia Hasala informis pri tio fine de decembro 1996. La AF-kliŝo montras firma-an emblemon kun la inicialoj *VH*, por Vlada Hasala. En ĝi ankaŭ troviĝas la telefona numero de Hasala: (06 31)332 507, la ĉeĥa poŝto novordigis la telefon-numerojn, eble pro disigo de ĈS.

TUTAĴOJ

AŬSTRIO

En oferto de aŭkcia domo mi elkovris novan, privatan alpreson de *Nacia Aŭstra Filatelista Asocio* sur la E-TUT de Aŭstrio el ala jaro 1950. Tiu TUT estis eldonita okaze de la Jara Kunveno kaj Tago de la Filatelistoj en Graz 1951.

Richard Hirsch



ĈINIO

(Ĉar ĉifoje estas multaj ĉinaj TUT-PK mi nur anoncas la ĉefajn faktojn, pliaj detaloj aperos en la TUT-suplemento 1997).

ET-TUT-PK "TELEVIDA FILMO"

Eldonita sub gvido Pekina Posta Administracio, Peking 1996 3.8. celebre al la filmado de la televida dramo: *La unua amo por ĉiam*, memore al la 50a datreveno de la ĉina kontraŭjapana rezistmilito kaj la internacia kontraŭfaŝisma milito.

Sur la adresflanko en Esperanto kaj en la ĉina lingvo la unua parto de supre cititaj okazaĵoj, La surpreso okazis sur la 15-fenaj TUT-PK el la serio de 1993.

Tutaĵoj

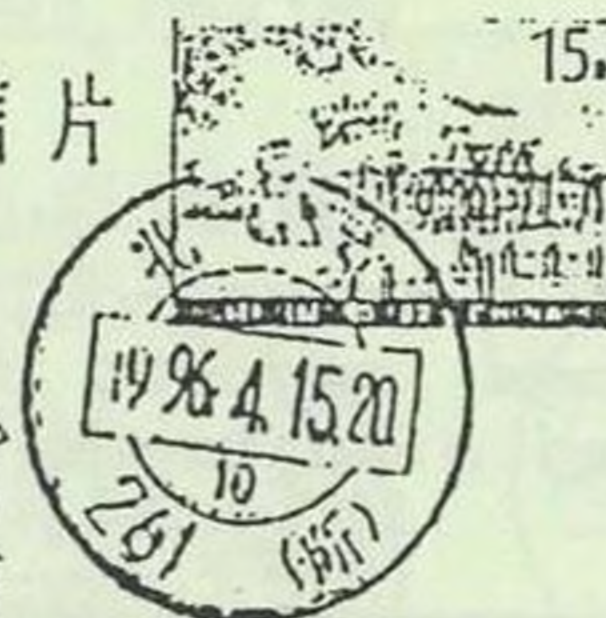
Dorsflanke Esperantlingva kaj ĉina tekstoj pri la fama aktorino *Wang Ying* kaj *XIE Hegeng*, la lasta vera amiko de ĈKG. Dekstre troviĝas presita memoriga as-stampo, sub sankcio de la poŝta administracio.

2 6 6 0 3 2 中国邮政明信片

CELEBRE AL LA FILMADO DE LA TELEVIDA DRAMO
《LA UNUA AMO POR ĈIAM》

电视剧《永远的初恋》拍摄纪念
谢和赓题





24



青岛嘉善路50号6号楼乙单元2号
高振学同志

北京市车公庄西路35号10楼1单元3号
秦凯基

1 0 0 0 4 4

1993 售价：20分

CELEBRE AL LA FILMADO DE LA TELEVIDA DRAMO
《LA UNUA AMO POR ĈIAM》

K-dino Wang Ying (1915.3.8-1974.3.3), fama aktorino; k-do Xie Hegeng (1912-), fama sekreta laboranto de ĈKP; verkistaj-geedzoj, popolaj diplomatoj kaj fervoraj subtenantoj de Esperanto. Pro iliaj rimarkindaj kontribuoj al la Ĉina Kontraŭjapana Rezistmilito kaj la Internacia Kontraŭfaŝisma Milito, la Centra Televida Stacio kaj la Shaanxi(provinco)-a Televida Stacio, laŭ ilia drameca amhistorio kaj brila batala vojo, kune filmis la televidan dramon 《La Unua Amo por Ĉiam》 memore al la 50-a venk-datreveno de la Ĉina Kontraŭjapana Rezistmilito kaj la Internacia Kontraŭfaŝisma Milito.

Teksto: Qin Kaiji
Desegnita de: Sun xiaolei, Xie Shaoying kaj Tan Ailing
Eldonita de: Pekina Poŝta Administracio
Pretigita de: Centra Televida Stacio
Shaanxi-a Televida Stacio
Ĉina Popola Asocio por Amikeco kun Fremdaj Landoj
Ĉina Esperanto-Ligo
Pekina Esperanto-Asocio

文字：秦凯基
设计：孙晓霞、谢绍英、谭爱玲
监制：北京市邮政管理局
承办：中央电视台
陕西电视台
中国人民对外友好协会
中华全国世界语协会
北京市世界语协会





电视剧
《永远的初恋》
拍摄纪念

王莹同志(1915.3.8-1974.3.3)，著名演员；谢和赓同志(1912-)，著名地下工作者；夫妇作家、人民外交家和世界语热情支持者。由于他们对中国抗日战争和国际反法西斯战争所作的突出贡献，中央电视台和陕西电视台以他们曲折的爱情生活和光辉的战斗历程为线索，联合拍摄电视剧《永远的初恋》，作为向中国抗日战争和国际反法西斯战争胜利五十周年的献礼。

Tutaĵoj

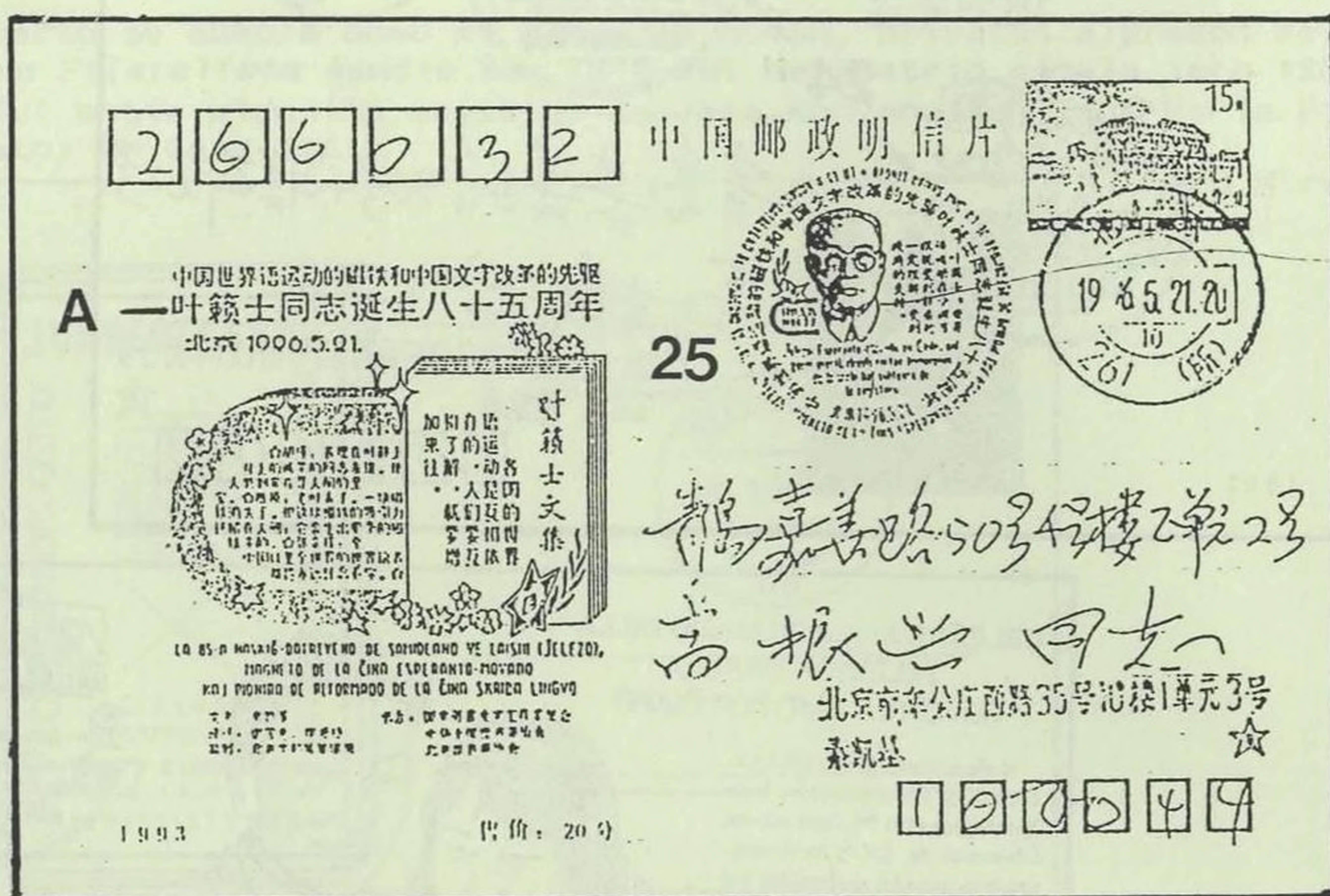
ET-TUT-PK Ye Leishi (Jelezo)

En *Peking-Xiqua* estis uzita TUT-PK memore al *Ye Laishi (Jelezo)* kun la dato: 1996.5.21.
Stampo-bildo: Portreto de Ye Laishi, E-stelo, laŭrobranĉo kaj teksto en la ĉina kaj Esperanto:

Jelezo: Esperanto-movado en Ĉinio, oni povas aserti, ricevis certan komprenon de la socio kaj subtenon de la socio kaj de la registaro

La teksto sur la TUT-PK sub la libroj kun dekoraĵoj estas:

La 85-a naskiĝ-datreveno de samideano Ye Laishi (Ĵelezo), magneto de la ĉina Esperanto-movado kaj pioniro de reformado de la ĉina skriba lingvo



ET-TUT-PK Hu Juzhi (Hujucz)

Uzita en Peking-Xiqua 1996.9.9.
stampo-bildo: Portreto de Hujucz, E-stelo laŭrobranco kaj floroj.
La cirkloforma teksto egalas en Esperanto kaj la cina:

La 100-a naskiĝ-datreveno de samideano Hu Juzhi (Hujucz), Ĉina eminenta politik-aktivulo. pioniro de ĉina progresema kultur-kaj eldona entrepreno kaj esperanto-movado

La sama teksto ankaŭ troviĝas sub la libro kun dekoraĵoj.

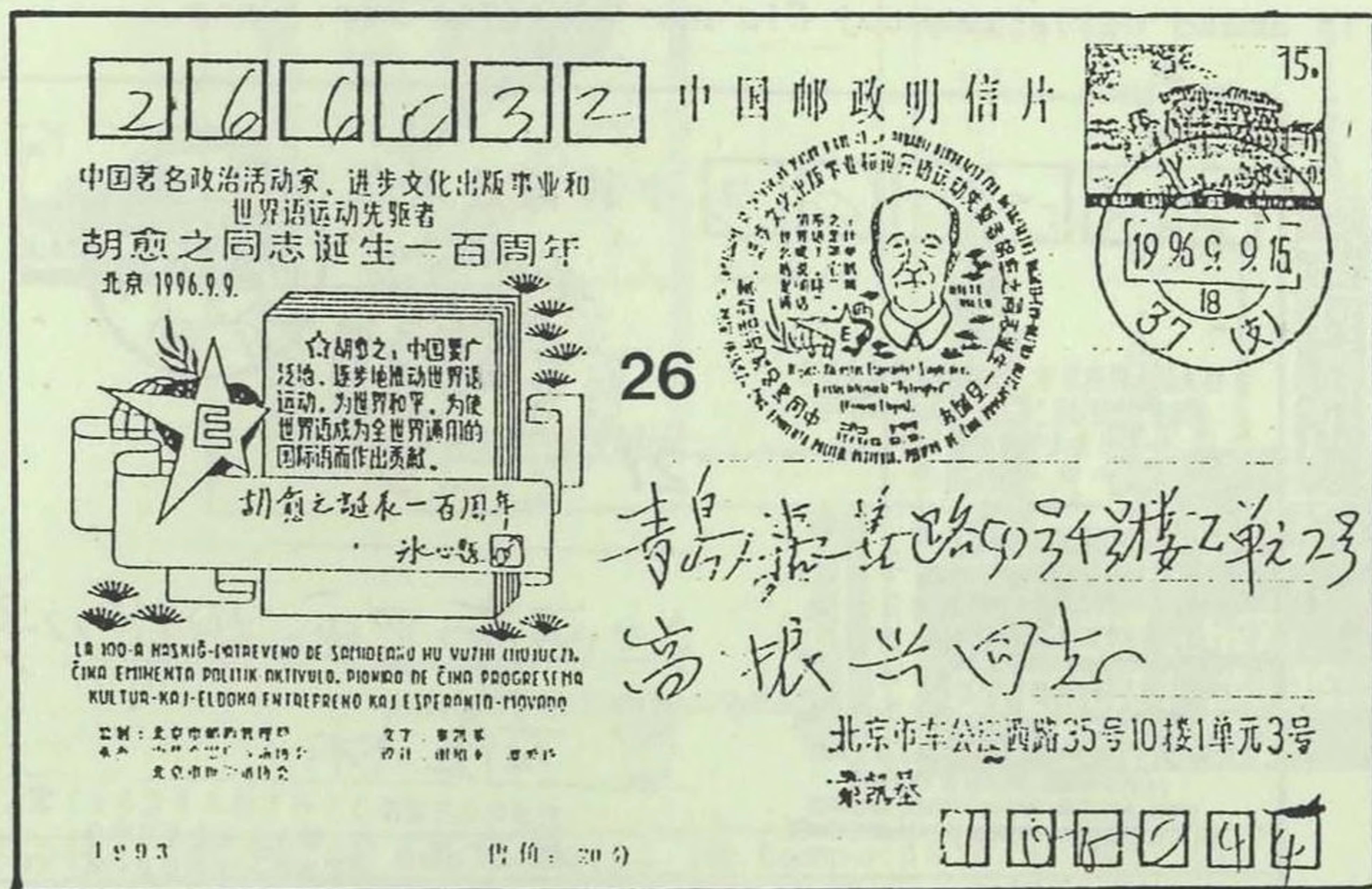
En la stampo, maldekstre de la portreto en la ĉina lingvo kaj sub la portreto, troviĝas jena teksto:

Hujucz: Kio estas Esperanto? Simpladire, ĝi estas "Putonghua" (internacia lingvo)

Tutaĵoj

Meze, dekstre de la E-stelo sur libro en la ĉina ligvo:

Vaste kaj laŭgrade disvastigu
Esperanto-movadon en Ĉinio.
Ni nin dediĉu por la mondpaco,
por ke Esperanto fariĝu
internacia lingvo , tutmonde uzata



TUT-PK Tao Xingzhi

Eldonita sub gvido de la Pekina Posta Administracio 1996.10.18

Desegnita de: XIE Shao xing kaj TAN Ailing
Esperantigita de: Qin Kaiji
Pretigita de 8 organizoj kaj asocioj
Eldonkvanto ne konata

Por la surpreso estis uzita la 15-fena pk el la serio de 1993

Dorsflanke troviĝas en la ĉina mallonga prezento pri TAO Xingzhi

Adresflanke supre en la ĉina kaj malsupre en Esperanto identaj tekstoj:

La 105-a naskiĝa datreveno de TAO Xingzhi
granda edukisto kaj fervora Esperanto-subtenanto
kaj la 50-a fondiĝa datreveno de la socia universitato

En la maldekstra mezo libro ornamita per floroj kaj E-steloj kun paralelaj tekstoj en la ĉina kaj Esperanto:

Lernu la pedagogian penson de TAO Xingzhi
por antaŭenpuŝi la edukan reformadon
Jiang Zemin

Tutaĵoj

En la stampo troviĝas meze steloj kaj floroj, formita kiel koro kun ideogramoj. En la koro tekstoj en ambaŭ lingvoj.

Plenigu la mondon per amo. TAO Xingzhi

La cirkloforma teksto en Esperanto kaj en la ĉina egalas al la teksto sub la monumento.

Pro la amaso de la tekstoj ĉio nur legeblas per lupeo.



TUT-PK Germanio
E-filatela surprizaĵo el Chemnitz 1932

Pentekoste 1932 en mia urbo, Chemnitz, okazis la 21a Germana Esperanto-Kongreso. En la *Germana Esperantisto*, majo 1932, legeblas:

"... kun multaj surprizoj (filatelistoj atentu..."

Pasis 65 jaroj por malkovri tiun "surprizon" Nia kolektamiko HIRSCH trovis aŭtune 1996 en filatela aŭkcio TUT-bildkarton de tiu kongreso. Neniam antaŭe mi aŭdis ion pri ĝi kaj finfine ni scias pri kio temis tiu "surprizo" por filatelistoj. Tiun PK-TUT aperigis sendube la LKK, sed la iniciatinton mi ne sukcesis trovi ĝis nun. Eble la sperta instruisto *KLEMM*, eble la tribunala direktoro *FEDER* aŭ la profesoro *WICKE*, ĉiuj estis tiutempaj aktivuloj.

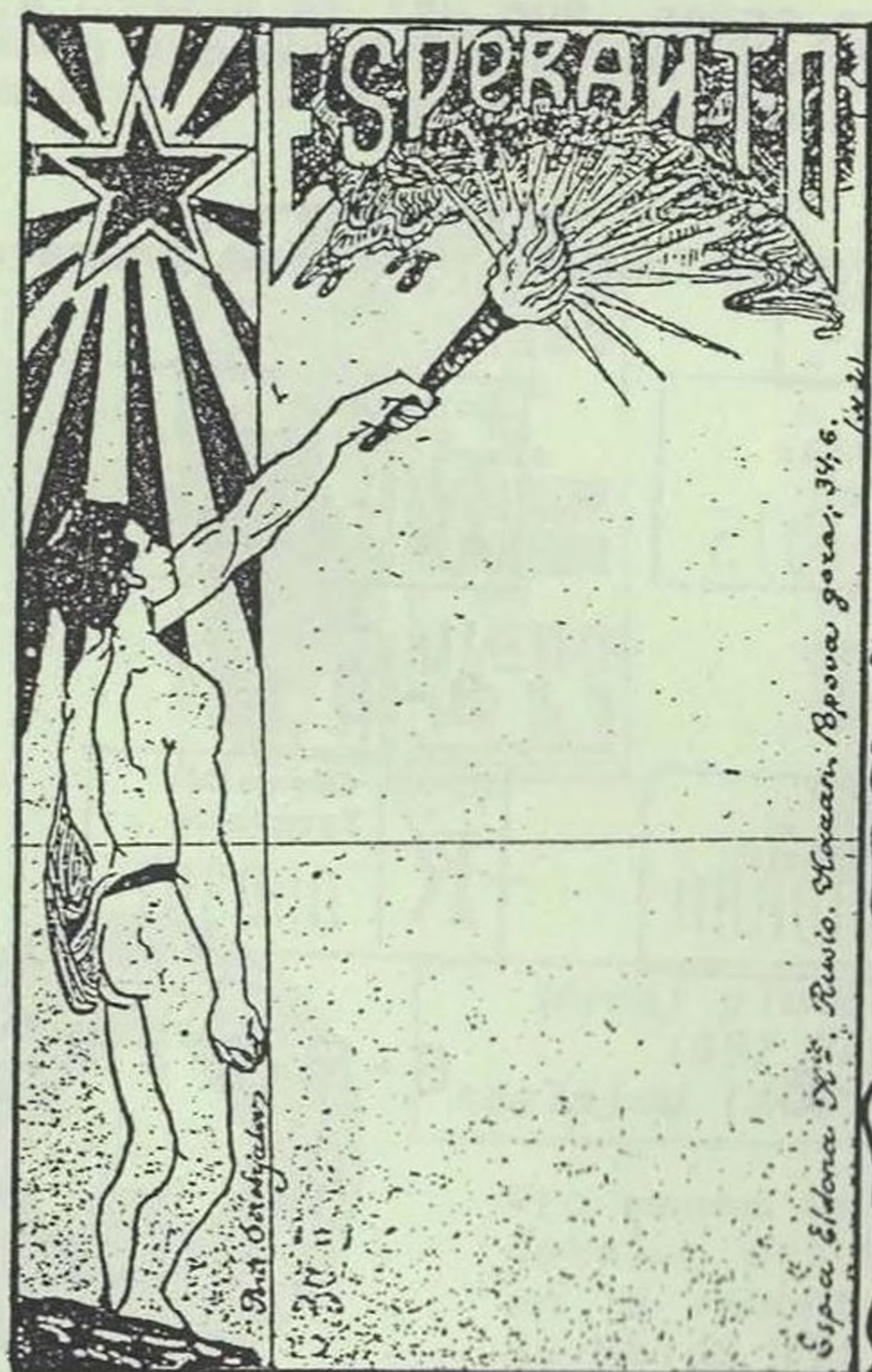
En alia loko troveblas noto pri vendo de oficialaj festpoŝtkartoj, sed kun bagatela prezo: 10 pecoj kostis 50 pfenigoj, do ne povas temi pri tiu TUT. La ofertprezo pcr tiu trovita TUT estis *nur* DM 220,--.

Tutaĵoj



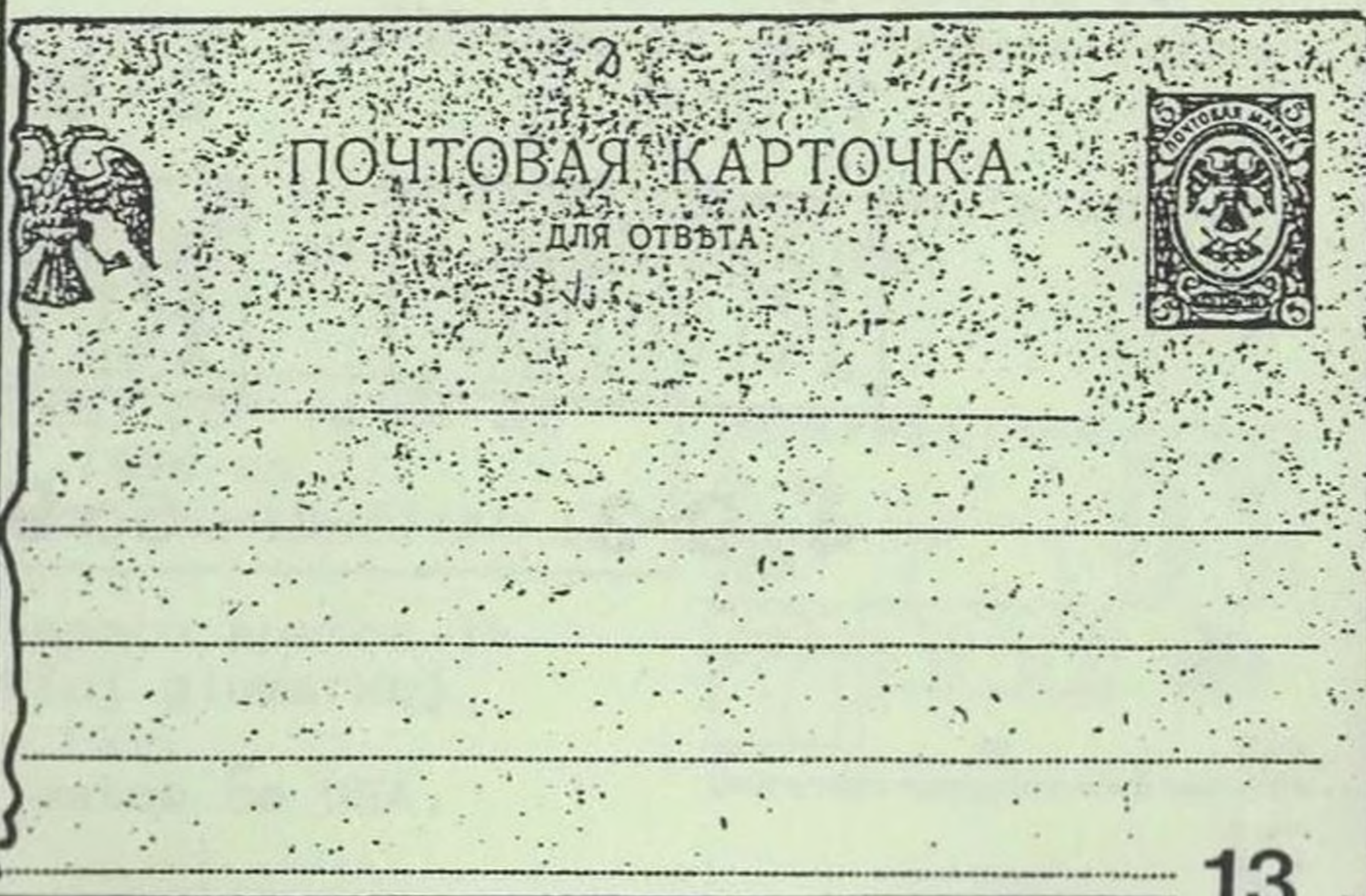
dorsflanka surpreso

Novtrovita TUT-PK de Ruslando el la tempo 1910 - 1920 (?)



Mi jam katalogis 3 de tiuj poŝtkartoj kun pm de 20 kopekoj, Nun mi trovis denove ruslandan TUT, sed sur PK kun 5 kopeka pm. Manskribe estas indikita la eldonanto: *Esp-a Eldona K-io Rusio Kazaru (?) Po-pova gora; 3.4,6 (M 2).* Pliajn informojn mi ne havas. La ofertprezo de tiu TUT-PK estas: DM 150,--.

R.Hirsch



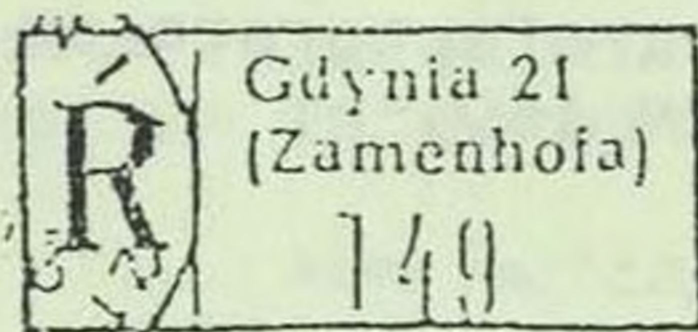
REKO-MARKOJ

En LVL 26 (105) mi skribis pri trovo de variaĵo de tiu reko-marko (RM). Tio instigis nian estimatan amikon *Bielak* al plia serĉado kaj en la pola reko-katalogeto de la regiono *Gdansk* (1960-92) li trovis tiun por ni sensacieton: ekzistas 6 variaĵoj de la reko-marko kun la indiko *Zamenhofa*; intertempe katalogitaj en suplemanto 1997.
3 variaĵoj sub la numeroj 9-1 (2); 9-2 (mankas ĉe la redaktoro) 9-3 (4) mankas al mi 1, 3 kaj 5, do entute 6 RM; rimarko de Hirsch)

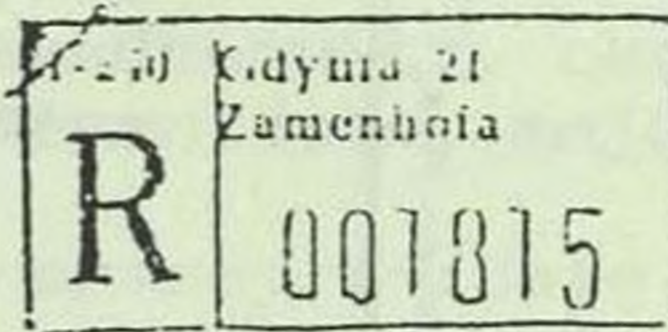
n-ro 1	sen poŝta kodnumero tricifera numero	Zamenhof inter krampoj
n-ro 2	kodnumero: 81-240 sescifera numero	Zamenhof sen krampoj
n-ro 3	kodnumero: 81-240 tricifera numero	Zamenhof inter krampoj
n-ro 4	kodnumero: 81-240 sescifera numero	Zamenhof inter krampoj
n-ro 5	kodnumero: 81-290 sescifera numero	Zamenhof inter krampoj
n-ro 6	kodnumero: 81-240 sescifera numero	Zamenhof sen krampoj kaj kun iom pli grandaj literoj, same kiel la urbo. krome malgranda distanco inter la meza streko kaj la indikoj.

Do, almenaŭ nia *Bielak* reagis al tiu LVL-informo. Dum kiuj tempoj la diversaj variaĵoj estas uzataj, ni ne scias. Nur pri la numero 4: en 1988. Eble niaj aliaj polaj amikoj ankaŭ reagos kaj informas pri la rezultoj la redaktoron. Mi posedas la numeron 2 kaj 4.
Koran dankon al nia amiko *Bielak*.

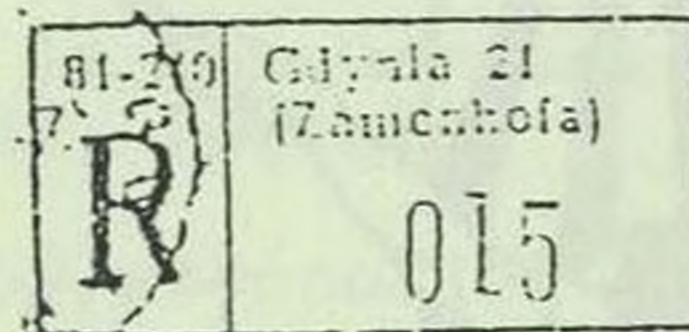
La Katalog -numeroj estas laŭ la nova suplemento 1997 (en preparo).



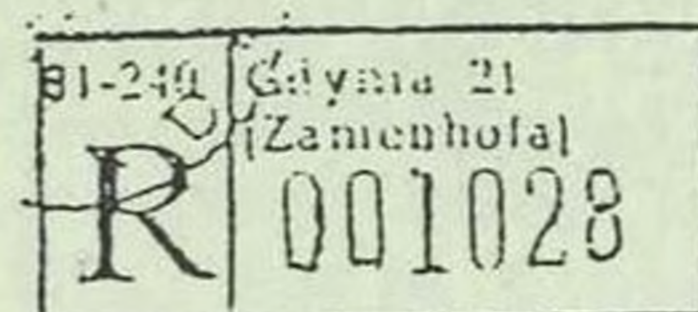
1-9-4



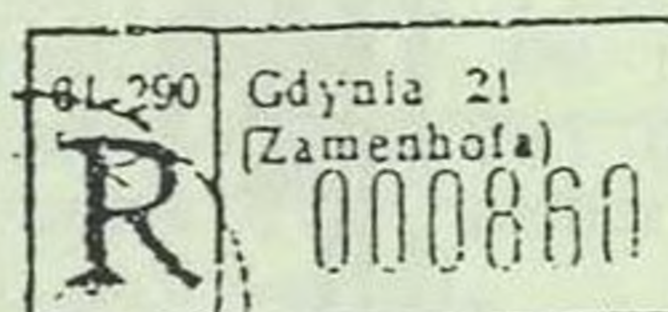
2-9-1



3-9-5



4-9-3



5-9-6



6-9-2

Glumarkoj



La unua E-propaganda glumarko de Germana Laborista Esperantista-Asocio (GLEA)

Sur la paĝo 32 de la gazeto "*Antaŭen*" de tiu asocio, n-ro de majo 1911, troviĝas kopio de la unua propaganda glm de GLEA, fondita en aprilo 1911. Mil pecoj kostis 5,-- gmk. La meza ronda desegnaĵo en ĝi haveblis ankaŭ kiel asocia insigno. Tiun insignon mi posedas en mia kolekto, sed bedaŭrinde ne la glumarkon. Certe en iu kolekto tiu glumarko estas trovebla.



Kotizmarko de GLEA por la Esperanto-Propaganda Fonduso

Ankaŭ ĝin mi neniam vidis en iu glm-kolekto. Nur nun mi ricevis ĝin el Finnlando de s-ano *Asko Kyttä* el Vaasa. Tiu glumarko troviĝas sur PK, sendita 1921 de Chemnitz-a laborista E-isto al sia finna korespondanto *Matti Avinen.* La desegnaĵo sur ĝi montras al ni, ke ĝi estis farita en la tempo de restarigo de GLEA post la Unua Mondmilito, 1920/ 1921.

La kotizmarko havas *nominalon* de 1,-- gmk. Nia amiko *Jankowski* registros tiun glm en sia katalogo pri E-mono.



Garanti-Fonda Marko okaze de la 2. Laborista Olimpiado Vieno 1931

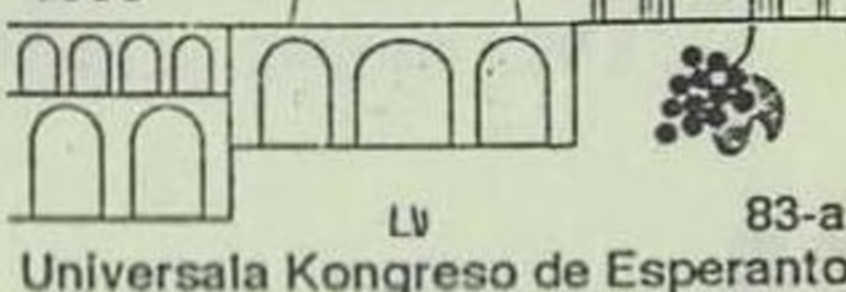
Ankaŭ ĝi ĝis nun ne estis konata, kvankam ĝi estas datumita. En la gazeto *Laborista Esperantisto.* n-ro 7/30 mi nun trovis anoncojn pri ĝia vendado. Ĝi kostis 10 pfenigojn. Bedaŭrinde mi nur trovis foton de ĝi.

Rimarko de *Hirsch:* Ĝi aperos en la suplemento 1997 en la parto *Trovita.*



Novaj glumarkoj por la UK-oj 1997 kaj 1998 en Adelajdo (AŬS) kaj Montpellier (F)

Pro manko de spaco aperos la detaloj pri tiuj glumarkoj en la venonta LVL. Haveblaj ili estas ĉe UEA.



ANGULO DE E-MEDALOJ KAJ E-MONEROJ

Nia estimata kluba amiko *Hans Jankowski* informis:

"...En majo 1996 mi eksciis, ke en iu kolekto en Hispanio estas malgranda monero de 2 Centimos, eldonita de iu *COOPERATIVA LA LIBERA POPOLO ANGLES* (urbeto).

Tiu urbeto situas en Katalunio (Hispanio) apud la urbo *Gerona*. Ĉar la vortoj *LA LIBERA POPOLO* nek estas katalunlingve, nek kastilo, oni nur povas supozi, ke la kooperativo estis de anarkistoj kaj inter ili estis esperantistoj, kiuj elektis tiun nomon.





La monero havas diametron de 20 mm kaj estas el kupro aŭ bronzo. La uzado verŝajne estis dum la jaroj 1925 - 1938..."

Jankowski ricevis "krajonan-skrapaĵon" kaj faris per ĝi por ni klaran desegnaĵon pri tiu monero, kiun ni supre montras al vi. Koran dankon pro tiu informo.

E-verkistino sur medalo (el "Eventoj" de 2a julio 1996)

La *Monda Asocio de Medalistoj FIDEM*, kiu ekde jaro 1937 internacie ekspozicias medalojn tra la mondo, havas sian ĉi-jaran ekspozicion en Neuchatel (CH).

Eble estas interese, ke unu el la dek medaloj, venintaj el Kroatio, rilatas al E-kulturo. La skulptisto *Ante Despot* ekspozicias sian medalon kun la portreto de *Spomenka Stimec*, E-verkistino.

La medalo estas farita el bronzo kaj estis persona donaco de la skulptisto al la aŭtorino.

L.S.

E-Afiŝoj

Reago al mia informo pri afiŝoj ne venis. Supozeble intereso pri tiuj Esperantaĵoj ne ekzistas. Hodiaŭ tamen mi montras al vi afiŝojn de la 9a SAT-Kongreso 1929 en Leipzig kaj de *Germana Laborista Asocio* el la jaro 1927 kun la germanlingva teksto:

40-jaroj Esperanto - Lingvo de la Monda Proletario

Mi havas ankoraŭ 2 propagandajn afiŝojn de GLEA de antaŭ 1933. Tiujn mi sekvontfoje montros al vi en la espero, ke ankaŭ vi montru sur la LVL-paĝoj viajn posedaĵojn.

E-Afiŝoj

Lige kun la hodiaŭa informo mi povas sciigi al vi, ke eble fine de tiu ĉi jaro ni disponas pri elektronika bildkatalogo pri E-fotoj kaj Esperanto-afiŝoj, kiujn nun prilaboras nia IEMW en Vieno. Tion mi legis en unu el la lastaj numeroj de la revuo "esperanto". En la intervjuo s-ano *Herbert Mayer* parolis pri 10 000 fotoj kaj 1000 afiŝoj en la IEMW! Kia trezoro por historiisto/antoj. Bedaŭrinde mi apartenas al tiuj post-restintoj, kiuj ne kapablas manipuli la nunan elektronikan ilaron.









De la 9a SAT Kongreso en Leipzig ankaŭ ekzistas 3 glumarkoj, katalogitaj sub la numero 172 en la glumarkkatalogo.





BERTHA VON SUTTNER

vizitis la E-klubon en London, 1906

Fonto: TRA LA MONDO, 1906 Aŭgusto

Sur paĝo 19: "... Baronino von Suttner la 20-an de julio 1906 honoris la Londonan E-klubon per ŝia ĉeesto en la ĉiusemajna kunveno. Ŝi diris al la klubanoj, ke tre plaĉas al ŝi tie troviĝi. Esperanto prezentas grandan intereson je ŝi, ĉar la celo de Esperantismo kaj pacifismo estas preskaŭ la sama. Multespere ŝi atendas la gloran tagon, kiam oni diros:

DEMETU LA ARMILOJN KAJ AMU
UNU LA ALIAN

kaj, ke oni ĝin diros Esperante.

A.E. Lawrence
Honora sekretario
de la Londona klubo

Jen interesa fakto, kiun vi povas dokumenti per iuj Suttner-pm en via ekspozaĵo.

Al mi tiu fakto ĝis nun ne estas konata.



1907. CAROLINE OXENFORD, E.V.

UNU NUMERO: 75 CENTIMOJ.

BILANCO DE LA STAMPOBANKO 1996

ENSPEZOJ	DM	*ELSPEZOJ*	DM
Transpreno el 1995	62,50	repagoj de bonhavoj	100,--
por kotizoj	224,--	por kopioj	5,--
por materialo	797,45	por materialo	676,20
por afrankoj	113,--	por afrankoj	165,--
		por kotizoj	224,--
		mona posedaĵo de la banko	27,03
	1.197,03		1.197,03

Materiala posedaĵo de la banko:

11.052 pecoj de E-stampoj 1.008 pecoj de E-tutaĵoj

Krome: malgranda stoko de E-pm, UTK kaj E-pm surletere

Bonhavo de membroj: DM 9.169,-- ŝuldoj de membro: DM 88,95

Krome kolektigis ĉe la banko granda stoko de komisiona materialo. 36 kalkuloj dum 1996 montras, ke la banko ne bone funkciis.

Soltau 31 12 1996 Werner Heimlich

oferto de la stampo-banko:

	DM
100 div. sta Ĉin-NET normalaj pk aŭ kv	80.--
100 div. sta Ĉin-NET specialaj pk aŭ kv	120.--
100 div. sta el 20 diversaj landoj	80,--
50 div. Ĉin-NET normalaj pk aŭ kovertoj	50.--
50 div. Ĉin-NET specialaj pk aŭ kovertoj	75,--
50 div. sta el diversaj landoj	50,--
50 div. E-stampoj el Pollando	50,--
50 div. E-stampoj el Hungario	50,--
20 div. E-stampoj el Germanio, Francio, Italio, Japanio kaj Hispanio, GDR	30,--
20 diversaj TUT el GDR xx aŭ 0	20,--
20 diversaj AF el ĈSSR/ĈZ	20,--
20 diversaj AF el diversaj landoj	29,--

Ĉiam plus sendokostoj.

Eble ni povas malaltigi la grandan stokon de la banko. Sendu vian mankoliston al la stampobanko. Eble mi trovos ion inter la granda stoko de komisiona materialo.

La prezoj de la banka materialo estas kalkulitaj laŭ DM. Mi ne plu akceptas IRK kiel pagon. Pageblecoj: transĝiro je la poŝtĉeka konto aŭ monbiletoj en registritaj leteroj. El nepagipovaj landoj ankaŭ eblas pagi, post interkonsento, pere de E-materialo aŭ neuzitaj poŝtmarkoj.

Werner Heimlich

NIA KASISTO; ROLF BEAU; PREZENTAS LA JARFINAN BILANCON 1996

Esperanto-Ligo Filatelista / Amika Rondo de Esperantaĵ-Kolektantoj

Bilanco 1996

(DM-konto)

Transpreno: 1.1.96	2908,79	Bonhavo: 31.12.96	2716,18
Konto	2908,79	Konto	2689,15
Stampobanko	62,58	Stampobanko	26,83
plia enspezo	0,00	plia elspezo	255,39
	2971,37		2971,37

IRK-konto (pecoj)

Transpreno: 1.1.96	27	Bonhavo: 31.12.96	1
plia enspezo	0	plia elspezo	26
	27		27

Enspezoj		Elspezoj	
Kotizoj	205	Porto	223
Katalogo	18	Forvendo	25
Sumo	223	Sumo	248
Saldo plia elspezo	26	Saldo plia enspezo	0
Entuta sumo	249	Entuta sumo	248

Informilo de ELF-AREK (Esperanto-Ligo Filatelista*Amika Rondo de Esperantaĵ-Kolektantoj

Offizielles Organ der ArGe Esperanto(laborgrupo Esperanto de la germana VdPh = Asocio de la germanaj Filatelaj Laborgrupoj).

Redaktoro: Rudolf Burmeister, Max-Müller-Str.62, DE-09123 CHEMNITZ

Prezidanto: Hermann Heiss, Lohstr. 42, DE-77704 OBERKIRCH

Kasisto: Rolf Beau, Saxoniastr.35, DE-04451 ALTHEN

Bankoj: Sparkasse Leipzig: Konto-No.: 1 190 223 208
Bankkodo (BLZ): 860 555 92

Poŝtbanko Nürnberg: Konto-No.: 036 6737-855
Bankkodo (BLZ): 760 100 85

UEA-konto: elfx-r

Ek de 10/96 ne plu eblas pagi per IRK al Germanio, ĉar ne eblas ŝangi pli grandajn kvantojn de IRK ĉe la poŝtoficejoj.

Kotizoj 1997: okcidentanoj: DM 30,--
orientanoj: DM 20,--

Stampobanko: Werner Heimlich, Fröbelstr. 4, DE-29614 SOLTAU

Kompostis, presis kaj ekspedis: Richard Hirsch, Lambertstr. 12, DE-36251 BAD HERSFELD
(katalog-prilaboranto)